

# Командироване на работници на временна заетост в нидерландската строителна промишленост

Предписания на CAO при командироване в чужбина

Юни 2014



## Съдържание

### **1. Увод 3**

- 1.1 За публикацията 3
- 1.2 Основни понятия 5
- 1.3 Само сертифицирани агенции за временна заетост 6
- 1.4 Сигнализиране за нередности 6

### **2. Предписания на CAO при командироване на работници на временна заетост 7**

- 2.1 Справка за членове от CAO 7
- 2.2 Работно време и добавки, свързани с работното време 8
- 2.3 Отпуск и почивни дни 12
- 2.4 Доходи 14
- 2.5 Други възнаграждения и добавки 16
- 2.6 Безопасност и здраве 19

### **3. Страни по CAO 21**

- 3.1 Страни по CAO за строителната промишленост 21
- 3.2 Страни по ABU- и/или NBBU-CAO за работници на временна заетост 21

Колофон 22

# 1. Увод

## 1.1 За публикацията

### **Европейска директива за командироване на работници, Закон за условията на труд при трансгранична заетост и колективни трудови договори**

Европейската директива за командироване на работници - Директива 96/71/ЕО - е адаптирана към ситуацията в Нидерландия посредством Закона за условията на труд при трансгранична заетост (WAGA).

Съгласно WAGA за работниците на временна заетост, които са командировани временно в Нидерландия, се прилагат така наречените основни предписания на WAGA от нидерландския АБУ-САО за работници на временна заетост. Предписанията са разяснени в брошурата Временна заетост в Нидерландия, публикация на Съюза на агенциите за временна заетост (ABU). Брошурата се разпространява на нидерландски, английски и полски език.

Ако работник на временна заетост извършва в Нидерландия строителни или инфраструктурни дейности, съгласно АБУ-САО за него се отнася и част от нидерландския САО за строителната промишленост. В публикацията ще се запознаете с предписанията от САО за строителната промишленост и с тяхното съдържание. Пълният текст на актуалните предписания от САО за строителната промишленост е публикуван на английски език в документа „Waga Core Provisions for the Construction Industry” на [www.cao.szw.nl](http://www.cao.szw.nl) (вижте Posting of workers).

### **Целеви групи**

Тази публикация е предназначена за:

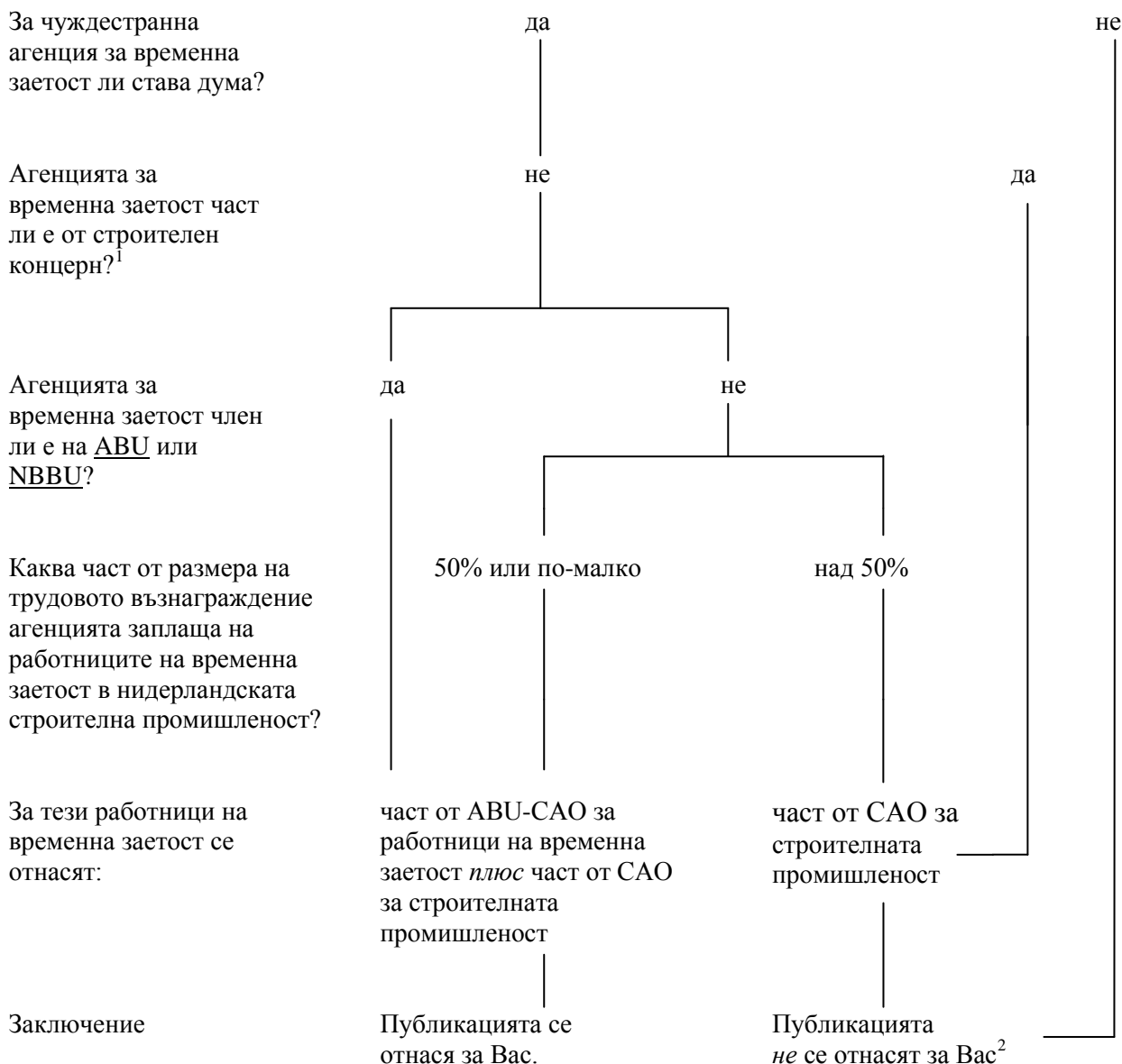
- » **Чуждестранни агенции за временна заетост или за командироване на работници**, които възлагат на работници временно да извършват строителни или инфраструктурни дейности в Нидерландия (наричани по-долу: агенция за временна заетост);
- » **Работници**, които временно извършват строителни или инфраструктурни дейности в Нидерландия чрез агенция за временна заетост (наричани по-долу: работници на временна заетост);
- » **Предприятия, които наемат временен персонал в Нидерландия** (наричани по-долу: работодател).

### **Съдържание на документа**

В публикацията са представени случаите, в които агенцията за временна заетост е задължена да прилага както част от АБУ-САО, така и част от САО за строителната промишленост. С помощта на схемата по-долу можете да проверите дали те се отнасят за Вас.

В останалите случаи се прилагат единствено основните предписания на WAGA от САО за строителната промишленост. Те са представени в „Командироване на работници в нидерландската строителна промишленост”. Разгледайте [www.NLconstruction.info](http://www.NLconstruction.info) (на няколко езика).

## Кои предписания на CAO се отнасят за Вас?



### Забележки

- Посочените в публикацията предписания на CAO се отнасят също за агенциите за временна заетост, които възлагат на работници от *други* предприятия временно да извършват строителни или инфраструктурни дейности в Нидерландия (прекомандиране).

<sup>1</sup>Концерн, за който се отнася CAO за строителната промишленост.

<sup>2</sup> За останалите чуждестранни агенции за временна заетост се отнасят предписанията на CAO, посочени в „Командиране на работници в нидерландската строителна промишленост“. Предписанията на CAO за нидерландски агенции за временна заетост са посочени във „Временна заетост, командироване и пейролинг“. Можете да разгледате двете публикации на [www.NLconstruction.info](http://www.NLconstruction.info).

- Гражданството на работника на временна заетост не е определящо за приложимите предписания на CAO. От значение е дали работникът на временна заетост е нает от нидерландско или от чуждестранно предприятие.
- Гражданството на работника на временна заетост е от значение главно за предписанията в областта на социалното осигуряване, здравното осигуряване, разрешенията за пребиваване и назначаване на работа. Повече информация ще намерите на [www.posting-workers.eu](http://www.posting-workers.eu) (езици: английски и нидерландски).

## 1.2 Основни понятия

### **ABU-CAO за работници на временна заетост**

ABU-CAO за работниците на временна заетост (ABU-CAO) е обявен за общозадължителен колективен трудов договор за работниците на временна заетост в Нидерландия.

### **CAO за строителната промишленост**

Под понятията „CAO за строителната промишленост” или „CAO” в тази публикация се има предвид: обявените за общозадължителни разпоредби на Нидерландския колективен трудов договор за строителната промишленост.

### **Агенция за временна заетост**

В публикацията това е чуждестранна агенция за временна заетост или за командироване на работници, която възлага на работници временно да извършват строителни или инфраструктурни дейности в Нидерландия под ръководството на работодателя.

### **Работник на временна заетост**

Под понятието работник на временна заетост в тази публикация се има предвид: лицето, сключило трудов договор въз основа на право, различно от нидерландското, което временно е наето от агенция за временна заетост за извършване на строителни или инфраструктурни дейности в Нидерландия.

Работникът на временна заетост може да бъде „специалист” или „начинаещ работник”.

### **Специалист и начинаещ работник**

Кои части от CAO за строителната промишленост се прилагат, зависи от категорията на работниците на временна заетост: специалисти или начинаещи работници.

Специалистите и начинаещите работници могат да заемат както длъжности на строителен обект, така и УТА-длъжности.

*Специалистът* е лице, което:

- » като работник и/или работник на временна заетост е извършвало строителни дейности в продължение на не по-малко от дванадесет месеца за период от две години, в Нидерландия и/или в чужбина, непосредствено преди и/или по време на периода на временната заетост, *или*
- » като работник на временна заетост изпълнява длъжност на строителен обект и преминава професионално образование в областта на строителството или е получил диплома за завършено такова обучение *или*
- » като работник на временна заетост изпълнява УТА-длъжност и е получил диплома за завършено специално строително-техническо образование на ниво 2.

*Начинаещият работник* е работник на временна заетост, който *не* отговаря на (едно от) тези изисквания.

Ако в предписание на CAO е използвано определението „работник на временна заетост” без допълнението „специалист” или „начинаещ работник”, съответната клауза се отнася за двете категории работници на временна заетост.

### **Длъжности на строителен обект и УТА-длъжности**

В CAO за строителната промишленост са включени както „длъжности на строителен обект”, така и „УТА-длъжности”. Работниците на временна заетост на длъжности на строителен обект са тези, които на практика извършат строителни или инфраструктурни дейности, например дърводелци, зидари, работници по разрушаване на сгради и по изграждане на пътища и железопътни линии. Работниците на временна заетост на УТА-длъжности заемат ръководни, технически и/или административни длъжности в областта на строителството. Освен ако изрично не е посочено друго, описаните в тази публикация клаузи на CAO се отнасят за работници на временна заетост на длъжности на строителен обект *и* на УТА-длъжности.

### **Работодател**

Работодателят е предприятие, което използва работници на временна заетост, осигурени от агенция за временна заетост.

### **Строителни и инфраструктурни дейности**

Това са дейности в областта на:

- » жилищно и обществено строителство (например на жилищни и офис сгради);
- » изкопни работи, хидротехническо и пътно строителство (например изкопни работи за неселскостопански цели и построяване на пътища, мостове и диги);
- » инфраструктура (пътища, железопътни линии, канализационни и кабелни мрежи).

## **1.3 Само сертифицирани агенции за временна заетост**

Съгласно CAO за строителната промишленост могат да бъдат наемани само работници на временна заетост от сертифицирани по NEN агенции за временна заетост, които са включени в Регистъра за трудова стандартизация. Разгледайте [www.normeringarbeid.nl](http://www.normeringarbeid.nl).

## **1.4 Сигнализиране за нередности**

Ако забележите, че агенция за временна заетост или строително предприятие не спазва клаузите на CAO и ако това води до нередности по отношение на ангажираните работници или до нелоялна конкуренция спрямо други предприятия, можете да сигнализирате за това в Бюрото за контрол върху спазването на условията на труд към Техническото бюро за строителната промишленост. Разгледайте [www.NLconstruction.info](http://www.NLconstruction.info) (на няколко езика; кликнете върху „Contact”).

В случай че става дума за несъблюдаване на *законовите* предписания, например в областта на трудовото възнаграждение и условията на труд, или за измами на трудовия пазар, следва да се обърнете към Държавната инспекция по труда и социалната политика. Разгледайте [www.inspectieszw.nl](http://www.inspectieszw.nl) (езици: нидерландски и английски).

## 2. Предписания на CAO при командироване на работници на временна заетост

### 2.1 Справка за членове от CAO

Следните разпоредби от CAO за строителната промишленост се отнасят при командироване на работници от чуждестранна агенция за временна заетост.

Обозначените в жълт цвят разпоредби представляват допълни права за [специалисти](#).

Теми от WAGA	Членове от CAO за строителната промишленост
Максимална продължителност на работното време и минимална продължителност на почивките	Член 23: <a href="#">Нормална продължителност на работното време и работни часове</a> Член 24: <a href="#">Стандартна схема за работното време</a> Член 27: <a href="#">Дейности по поддръжка в събота</a> Член 29 и 31: <a href="#">Извънреден труд</a> Член 32а: <a href="#">Изместване на работното време с цел извършване на инфраструктурни дейности</a> Член 32b: <a href="#">Изместване на работното време с цел извършване на дейности, зависещи от приливите и отливите</a> Член 33: <a href="#">Работа на смени</a> Член 34: <a href="#">Дежурства</a>
Минимален брой дни отпуск, за които работодателят е длъжен да заплаща трудовото възнаграждение	Член 35а-б: <a href="#">Отпуск</a> Член 36а-б: <a href="#">Неработни дни</a>
Минимална работна заплата, включително възнаграждение за извънреден труд, с изключение на допълнителни пенсионни схеми на предприятието	Член 30 и 31: <a href="#">Заплащане на извънреден труд</a> Член 32а: <a href="#">Добавка при изместване на работното време с цел извършване на инфраструктурни дейности</a> Член 32b: <a href="#">Добавка при изместване на работното време с цел извършване на дейности, зависещи от приливите и отливите</a> Член 33: <a href="#">Добавка за работа на смени</a> Член 34: <a href="#">Възнаграждение за дежурство</a> Член 41а-б: <a href="#">Класификация на длъжностите</a> Член 42а-с и 43: <a href="#">Гарантирано трудово възнаграждение и схеми за работната заплата</a> Член 44: <a href="#">Увеличение на трудовото възнаграждение и работната заплата</a> Член 45: <a href="#">Премия</a> Член 50 и 54: <a href="#">Възстановяване на пътните разходи</a> Член 51: <a href="#">Заплащане на часовете за пътуване</a> Член 55: <a href="#">Обезщетение за работа на отдалечен обект</a> Член 56: <a href="#">Обезщетение за работно облекло и инструменти</a>
Условия за предоставяне на работници	Член 6: Временна заетост (представена в публикацията)

Здраве, безопасност и хигиена на работното място	Член 56: <a href="#">Лични предпазни средства</a> Член 70а-с: <a href="#">Специални разпоредби за здравословни и безопасни условия на труд</a> Член 71: <a href="#">Безопасни условия на труд при изместване на работното време с цел извършване на инфраструктурни дейности</a>
Защитни мерки по отношение на деца, младежи, бременни жени или родилки	Член 29: <a href="#">Забрана за полагане на извънреден труд от младежи</a> Член 45: <a href="#">Забрана за работа на норма от младежи</a>

## 2.2 Работно време и добавки, свързани с работното време

### Нормална продължителност на работното време и работни дни (чл. 23)

- **Четиридесет часа, от понеделник до петък включително:** Нормалната продължителност на работното време е четиридесет часа на седмица и осем часа на ден. Нормалната работна седмица продължава от понеделник до петък включително. Работниците на временна заетост не са задължени да работят в събота, в неделя и на официални християнски празници.
- **Ежедневно работно време и почивки:** След обсъждане с работника на временна заетост, работодателят определя времето, през което работникът ежедневно ще работи и ще почива. Ако по лични причини работникът на временна заетост желае да работи в друго време, работодателят трябва да се съобрази с желанието му.
- **Допълнителни изисквания за работници на временна заетост на длъжности на строителен обект:**
  - Ежедневно работно време: Работното време е между 07:00 и 18:00 часа.
  - Не повече от 11,5 часа: Продължителността на работното време, почивката и времето за пътуване не трябва да бъде повече от 11,5 часа на ден. Ако е необходимо, работното време се намалява. Часовете за пътуване, които се включват в работното време, се приемат за заработени часове.

### Стандартна схема за работното време (чл. 24)

- **Наредба за извънредни мерки:** Ако в колективния трудов договор не е включена клауза за определена част от работното време, се прилага Стандартната схема за работното време от приложение 6 на Колективния трудов договор. [Разгледайте www.tbbouw.nl](http://www.tbbouw.nl).

### Дейности по поддръжка в събота (чл. 27)

- **Сгради в експлоатация:** Работниците на временна заетост могат да извършват в събота дейности по поддръжка и ремонт на сгради в експлоатация. Например жилища, офиси, болници или промишлени сгради.
- **Работен график:** Работното време е между 07:00 и 18:00 часа.
- **Компенсация:** Работниците на временна заетост имат право на [50% добавка за работа през съботен ден](#) и на един неплатен почивен ден през седмицата по избор.
- **Условие:** Дейностите по поддръжка могат да се извършват в събота само ако това се изисква от възложителя на работодателя. Работниците на временна заетост не са задължени да работят в събота.



## Извънреден труд за длъжности на строителен обект (чл. 29)

- **Какво е извънреден труд?**
  - продължителност на работното време повече от осем часа на ден;
  - работно време преди 07:00 и след 18:00 часа;
  - заетост в събота и в неделя.
- **Незадължителен характер:** Работниците на временна заетост не са задължени да полагат извънреден труд.
- **В пълни часове:** Извънредният труд се отчита само в пълни часове.
- **Не повече от 13 часа на ден:** При полагане на извънреден труд продължителността на работното време, почивката и времето за пътуване не трябва да бъде повече от 13 часа на ден. Ако е необходимо, работното време се намалява. Часовете за пътуване, които се включват в работното време, се приемат за заработени часове.
- **Забрана за младежи:** Работниците на временна заетост до 18-годишна възраст нямат право на извънреден труд.
- **Забрана за периодичен извънреден труд:** Не е позволено периодично да се полага извънреден труд. Периодичният извънреден труд е извънреден труд, който в продължение на няколко последователни седмици се полага в едни и същи часове.

## Заплащане за извънреден труд за длъжности на строителен обект (чл. 30)

- **В парична форма или под формата на време:** Работник на временна заетост на длъжност на строителен обект, който полага [извънреден труд](#), може да избира между възнаграждение в парична форма или под формата на неработно време. В срок от три работни дни след полагане на извънредния труд той трябва да уведоми агенцията за временна заетост коя от тези възможности е избрал.
- **Възнаграждение в парична форма:** В този случай договореното почасово възнаграждение се увеличава с процентите, посочени в таблицата по-долу.
- **Възнаграждение под формата на време:** За всеки час извънреден труд работникът на временна заетост получава един час неработно време, увеличено със съответния процент от таблицата по-долу. Ако по този начин работникът е натрупал актив от осем часа, след обсъждане с работодателя той може да получи един почивен ден. За този ден работникът трябва да получи договореното трудово възнаграждение.
- **Извънреден труд при изместено работно време с цел извършване на инфраструктурни дейности:** При полагане на извънреден труд с изместено работно време възнаграждението за извънреден труд се начислява върху договореното трудово възнаграждение, а не върху [добавката за изместено работното време с цел извършване на инфраструктурни дейности](#).
- **Извънреден труд на смени:** В този случай възнаграждението за извънреден труд се начислява върху трудовото възнаграждение на час, включващо и [добавката за работа на смени](#).

### Възнаграждение за извънреден труд за длъжности на строителен обект

Вид на извънредния труд	добавка
• първите 3 часа извънреден труд на ден	25%
• други часове извънреден труд между 05:00 часа в понеделник и 21:00 часа в събота	50%
• между 21:00 часа в събота и 05:00 часа в понеделник и на официални празници	100%

### **Извънреден труд и заплащане на извънреден труд за УТА-длъжности (чл. 31)**

- **Незадължителен характер:** Работник на временна заетост на УТА-длъжност не е задължен да полага извънреден труд.
- **Обезщетение:** Агенцията за временна заетост определя как извънредният труд с голяма продължителност може да бъде компенсиран на работника на временна заетост на УТА-длъжност. Агенцията за временна заетост уведомява работника на временна заетост писмено за решението.
- **Ако няма направени договорености:** В този случай агенцията за временна заетост заплаща на работниците на временна заетост до трето ниво включително на съответната УТА-длъжност възнаграждение в размер не по-малък от актуалното почасово възнаграждение или възнаграждение под формата на време за време.

### **Изместване на работното време с цел извършване на инфраструктурни дейности, приложимо за длъжности на строителен обект (чл. 32а)**

- **За какво става дума?** При извършване на инфраструктурни дейности работниците на временна заетост на длъжност на строителен обект могат да работят при изместено работното време. Нормалната продължителност на работното време остава четиридесет часа на календарна седмица.
- **Условия:** В САО за строителната промишленост са предвидени няколко условия за изместване на работното време. Основните са:
  - позволено е само ако възложителят на работодателя е предписал това и ако е наложително;
  - работодателят трябва да съобщи на работника на временна заетост поне две седмици предварително кога ще работи с изместено работно време;
  - работниците на временна заетост не са задължени да работят с изместено работно време с цел извършване на инфраструктурни дейности;
  - за лицата над 55-годишна възраст има ограничение до тридесет седмици годишно;
  - нормалната продължителност на работното време от четиридесет часа седмично може да бъде разпределена на четири смени, ако всички смени през седмицата започват след 20:00 часа;
  - веднъж седмично работникът на временна заетост трябва да има почивка от 48 часа без прекъсване; веднъж на две седмици почивката трябва да бъде от 06:00 часа в събота до 21:00 часа в неделя.
- **Безопасност:** За инфраструктурните дейности, които се извършват вечер и през нощта при изместено работно време, се прилагат специални мерки за безопасност. Разгледайте [Безопасни условия на труд при изместване на работното време с цел извършване на инфраструктурни дейности](#).
- **Добавка при изместване на работното време с цел извършване на инфраструктурни дейности:** Това е процентна добавка към договореното почасово възнаграждение на работника на временна заетост. Добавката се отнася за изместено работно време преди 07:00 часа и след 20:00 часа в рамките на нормалното седмично работно време. Вижте таблицата по-долу. Ако работник на временна заетост полага извънреден труд при изместено работно време, се полага и [възнаграждение за извънреден труд за длъжности на строителен обект](#).
- **При непредвидени обстоятелства:** Ако за определена седмица е планирано работата да се извършва само при изместено работно време, но обичайният брой часове не може да бъде достигнат, агенцията за временна заетост трябва да заплати добавка от 30% за часовете, които не са могли да бъдат заработени. Следователно работниците на временна заетост ще получат добавка за цялата работна седмица.

Добавка при изместване на работното време с цел извършване на инфраструктурни дейности, приложима за длъжности на строителен обект

изместени работни часове	добавка
между 20:00 часа в понеделник и 07:00 часа в петък	30%
между 20:00 часа в петък и 20:00 часа в събота	50%
между 20:00 часа в събота и 07:00 часа в неделя	75%
между 07:00 часа в неделя и 07:00 часа в понеделник и на официални празници	100%

### **Изместване на работното време с цел извършване на дейности, зависещи от приливите и отливите, приложимо за длъжности на строителен обект (чл. 32b)**

- **25 %:** Работниците на временна заетост на длъжности на строителен обект, които извършват дейности, зависещи от приливите и отливите, получават добавка от 25% към гарантираното почасово възнаграждение. Добавката се полага за отработени часове преди 06:00 часа и след 18:00 часа, ако те са в рамките на нормалното работно време.

### **Работа на смени за длъжности на строителен обект (чл. 33)**

- **Граници:** При работа на смени нормалната продължителност на работното време е между 00:00 часа в понеделник сутринта и 24:00 часа в петък вечерта. Максималната продължителност на работното време е осемдесет часа на две седмици.
- **Добавка:** Работниците на временна заетост, които работят на смени, получават процентна добавка към договореното трудово възнаграждение. За промишленото строителство се прилага друга схема. Двете схеми са представени в таблицата по-долу.
- **Извънреден труд на смени:** Разгледайте [Възнаграждение за извънреден труд за длъжности на строителен обект](#).

#### **Добавка за работа на смени за длъжности на строителен обект**

Общоприложима схема	добавка
Работа на две смени	10%
Работа на три смени	15%

#### **Схема за промишлено строителство**

начало преди 06:00 часа или край след 19:00 часа (без извънреден труд):

- часове между 06:00 часа и 19:00 часа	5%
- часове между 19:00 часа и 06:00 часа	25%

## ДОПЪЛНЕНИЯ ЗА СПЕЦИАЛИСТИ

### Дежурства от специалисти на длъжност на строителен обект (чл. 34)

- **За какво става дума?** Специалист на длъжност на строителен обект полага дежурство, ако извън рамките на нормалното работно време трябва да бъде на разположение, за да извърши работа, която не може да бъде отложена за следващия работен ден.
- **Възнаграждение за дежурство:** Специалистът, който е на разположение при повикване, има право на възнаграждение, дори и ако не бъде извикан на работа по време на дежурството.
- **Размер на възнаграждението:** Агенцията за временна заетост определя размера на възнаграждението след договаряне със специалиста. По принцип се прилага схемата за възнаграждения на работодателя. Брунтите суми, които са посочени в таблицата по-долу, са приети като долна граница.
- **Възнаграждение на седмица или на ден:** Ако специалистът дава дежурство в продължение на цяла календарна седмица, възнаграждението е на седмична база. Ако дежурството е продължило по-малко от една календарна седмица, агенцията за временна заетост ще заплати възнаграждение на ден. Вижте таблицата по-долу.
- **Възнаграждение за извънреден труд:** Ако специалистът бъде извикан на *работа* по време на дежурството си, има право освен това да получи и [възнаграждение за извънреден труд за длъжности на строителен обект](#).

#### Възнаграждение за дежурства от специалисти на длъжност на строителен обект

степен на разположение на специалиста в дома му	възнаграждение за календарна седмица	възнаграждение на ден (% от седмичното възнаграждение) от понеделник до петък вкл.	събота/неделя
непрекъснато	€176,13	10%	25%
периодично	€152,64	10%	25%
за кратко време	€129,16	10%	25%

## 2.3 Отпуск и почивни дни

### Отпуск

- **Колективни трудови договори за временна заетост:** За обикновените дни отпуск са валидни изискванията от ABU-CAO за работници на временна заетост. Съгласно този колективен трудов договор работниците на временна заетост имат право на 24 дни платен годишен отпуск.
- **Допълнителни дни:** За работниците на временна заетост, които едновременно с това са специалисти, се отнасят и клаузите на CAO за строителната промишленост относно допълнителните дни отпуск за работници над 55-годишна възраст и неработните дни.

## ДОПЪЛНЕНИЯ ЗА СПЕЦИАЛИСТИ

### Допълнителни дни отпуск за специалисти над 55-годишна възраст (чл. 35a-b)

- **Допълнителни дни отпуск за лица над 55-годишна възраст:** Агенцията за временна заетост предоставя на специалистите над 55-годишна възраст няколко допълнителни дни отпуск: така наречените „допълнителни дни отпуск за лица над 55-годишна възраст”. Вижте таблицата по-долу.

- **Заетост на непълно работно време или през определена част от годината:** За работещите на непълно работно време и за тези, които само през определена част от годината извършват строителни или инфраструктурни дейности в Нидерландия, броят на допълнителните дни отпуск за лица над 55-годишна възраст се определя пропорционално на заработеното време.
- **Заплащане на трудовото възнаграждение:** За допълнителните дни отпуск агенцията за временна заетост заплаща на специалистите договореното трудово възнаграждение/обичайната заплата.
- **Неизползвани дни допълнителен отпуск в края на назначението:** Ако в края на назначението си при съответния работодател специалистът има неизползвани допълнителни дни отпуск за лица над 55-годишна възраст или недостиг на такива дни, агенцията за временна заетост ще компенсира тези дни под формата на време или чрез заплащане.

#### Допълнителни дни отпуск за специалисти над 55-годишна възраст

възраст	брой допълнителни дни отпуск годишно за лица над 55-годишна възраст*	
	длъжност на строителен обект	УТА-длъжност
от 55 до 59 години включително	10	9
над 60 години	13	11

\* Работникът на временна заетост, който през съответната календарна година навърши 55 или 60 години, през тази година има право на посочения брой дни, пропорционално на заработеното време.

#### ДОПЪЛНЕНИЯ ЗА [СПЕЦИАЛИСТИ](#)

##### **Неработни дни за специалисти (чл. 36а-в)**

- **Брой дни за длъжности на строителен обект:** Агенцията за временна заетост предоставя на специалистите на длъжности на строителен обект 22 неработни дни годишно. 12 от тях могат да бъдат използвани по желание. Агенцията за временна заетост има право да компенсира тези дни чрез заплащане. Останалите 10 дни се определят от работодателя след обсъждане с работниците.
- **Брой дни за УТА-длъжности:** Агенцията за временна заетост предоставя на специалистите на УТА-длъжности 17 неработни дни годишно: 2 дни под формата на допълнително трудово възнаграждение и 15 дни, които могат да бъдат използвани по желание.
- **Заетост на непълно работно време или през определена част от годината:** За работещите на непълно работно време и за тези, които само през определена част от годината извършват строителни или инфраструктурни дейности в Нидерландия, броят на неработните дни се определя пропорционално на заработеното време.
- **Трудово възнаграждение/работна заплата:** За тези дни агенцията за временна заетост заплаща на специалистите договореното трудово възнаграждение/работна заплата.
- **Неработни дни в края на назначението:** Ако в края на назначението си при съответния работодател работникът на временна заетост има неизползвани неработни дни, той трябва да ги използва, преди да е приключило назначението му. При недостиг на неработни дни агенцията за временна заетост по принцип не може да компенсира разликата.

## 2.4 Доходи

### Понятия

- **Гарантирано трудово възнаграждение:** Това е трудовото възнаграждение, което агенцията за временна заетост заплаща на работника на временна заетост на длъжност на строителен обект. Сумите от таблиците за трудовото възнаграждение съгласно Колективния трудов договор за строителната промишленост са приети като долна граница.
- **Договорено трудово възнаграждение:** Това е гарантираното трудово възнаграждение плюс евентуалната [премия](#) за специалисти на длъжност на строителен обект.
- **Работна заплата:** Договореното брутно трудово възнаграждение за съответния период, което агенцията за временна заетост заплаща на работник на временна заетост на УТА-длъжност. Тази сума не включва добавката за отпуск и останалите добавки, постоянните и променливите премии, премиите в края на годината и еднократните допълнителни възнаграждения. Минималните суми от таблиците за работната заплата съгласно Колективния трудов договор за строителната промишленост са приети като долна граница.

### Класификация на длъжностите на строителен обект (чл. 41а)

- **Класификация на длъжностите:** Агенцията за временна заетост разпределя работниците на временна заетост в определена група длъжности от А до Е включително. Разпределянето се извършва въз основа на задълженията на работника на временна заетост и посочената по-долу класификация на длъжностите.

#### Разпределяне в група длъжности

- A. Неквалифициран или нискоквалифициран труд без изискване за опит, асистираща длъжност.
- B. Наличие на известни познания по специалността, ниско ниво на самостоятелност, честа самостоятелност при лесни за изпълнение, повтарящи се дейности.
- C. Наличие на професионални познания, познаване на собствената специалност и умение за самостоятелна работа. Това са професионалните занаятчии.
- D. Специализирани професионални познания, самостоятелна работа, честа ръководна дейност.
- E. Тясноспециализирани познания, самостоятелна работа, предимно ръководна дейност.

### Трудово възнаграждение за длъжности на строителен обект (чл. 42а-с)

- **Трудово възнаграждение за строителни работници:** От първия работен ден работникът на временна заетост в строителството получава трудово възнаграждение съгласно Колективния трудов договор за строителната промишленост.
- **Таблицы за трудовото възнаграждение:** Актуалните таблици за трудовото възнаграждение на работници на временна заетост на длъжности на строителен обект можете да разгледате на [www. NLconstruction.info](http://www.NLconstruction.info).
- **Пояснение:**
  - на 22 или повече години: Гарантираното трудово възнаграждение за тези работници на временна заетост е посочено в таблица I. За работниците на временна заетост, които ръководят поне пет работници/работници на временна заетост, се прилага алтернативно възнаграждение (ръководители; таблица II).

- от 16 до 21 години включително: Гарантираното трудово възнаграждение за тези работници на временна заетост зависи от възрастта им и от нивото на образование. Разгледайте таблица III.
- Схема за поетапно увеличаване на трудовото възнаграждение: През първата година агенцията за временна заетост може да изплаща на работниците на временна заетост до 27-годишна възраст без трудов стаж в областта на строителството трудово възнаграждение съгласно схемата от таблица IV. Тази схема не се прилага, когато работникът на временна заетост преминава специализирано обучение в областта на строителството или е получил диплома за завършено такова обучение.

### **Класификация на УТА-длъжностите (чл. 41b)**

- **Класификация на длъжностите:** Агенцията за временна заетост разпределя работниците на временна заетост на определено ниво от скалата на длъжностите. Това става въз основа на задълженията на работника на временна заетост и посочената по-долу класификация на длъжностите.

#### **Разпределяне на определено ниво от скалата на длъжностите**

Следните скали на длъжностите се отнасят за работниците на временна заетост на УТА-длъжности:

1. Изпълнение
2. Офис дейност
3. Подготовка на работата
4. Калкулация
5. Разработване на планове, проектантско бюро и чертожническо бюро
7. Закупуване
8. Управление на материали и строителен инвентар
9. Поддръжка на материали
10. Качествен контрол на асфалт и/или бетон
11. Обща администрация
12. Администриране на дейностите
17. Програмиране и системен анализ

Всяка скала има няколко нива. Изберете нивото, което най-точно отговаря на длъжността на работника на временна заетост. Разгледайте приложение 9b от Колективния трудов договор.

### **Работна заплата за УТА-длъжности (чл. 43)**

- **Работна заплата за строителни работници:** От първия работен ден работникът на временна заетост в строителството получава трудово възнаграждение съгласно Колективния трудов договор за строителната промишленост.
- **Таблицы за работната заплата:** Актуалните таблици за работната заплата за работници на временна заетост на УТА-длъжности можете да разгледате на [www.NLconstruction.info](http://www.NLconstruction.info).
- **Пояснение:**
  - Схема на заплащане: За всяко ниво на длъжността се прилага схема на заплащане с минимална и максимална заплата. Работниците на временна заетост имат право да получават месечна заплата в или над определения минимален размер. Агенцията за временна заетост трябва да уведоми работниците на временна заетост относно критериите, които прилага при определяне на заплатата.

- Възраст: на 22 или повече години: таблица 1; от 16 до 21 години включително: таблица 2.
- Схема за поетапно увеличаване на трудовото възнаграждение: В следните случаи агенцията за временна заетост може да заплаща на работниците на временна заетост на УТА-длъжност по схемата за поетапно увеличаване на трудовото възнаграждение, посочена в таблица 3:
  - работници на 22 или повече години, които са били безработни повече от осем месеца: не повече от една година;
  - работници от 16 до 21 години включително, които са разпределени в ниво на длъжност 1: в рамките на първата година, през която работникът на временна заетост работи в строителството.

#### Увеличение на трудовото възнаграждение и работната заплата (чл. 44)

- **Структурни увеличения:** Структурните увеличения на трудовото възнаграждение и на работната заплата от САО за строителната промишленост се отнасят също за работниците на временна заетост. Тези увеличения са представени в таблиците за трудовото възнаграждение и работната заплата на [www.NLconstruction.info](http://www.NLconstruction.info).
- **Еднократни възнаграждения:** Работниците на временна заетост имат право и на евентуални еднократни възнаграждения въз основа на Колективния трудов договор.

#### Допълнения за СПЕЦИАЛИСТИ

#### Премия за специалисти на длъжности на строителен обект (чл. 45)

- **Ако е приложимо:** Ако в предприятието на работодателя или на строителния обект, на който работи специалистът, се изплащат премии, агенцията за временна заетост трябва да заплати на специалиста добавка в същия размер. Премията е добавка към гарантираното трудово възнаграждение, което е определено за работника на временна заетост.
- **По принцип без възможност за обединяване:** Агенцията за временна заетост не може да уравнива премията с увеличение на гарантираното трудово възнаграждение. Това е възможно *само* ако става дума за увеличение на трудовото възнаграждение поради преместване на работника на временна заетост на длъжност от по-висока група.
- **Забрана за младежи:** Работник на временна заетост до 18-годишна възраст няма право да работи на норма.

## 2.5 Други възнаграждения и добавки

### Внимание!

- **Облагане на възнагражденията:** Агенцията за временна заетост трябва да заплаща посочените по-долу възнаграждения, ако от тях не се удържат данъци и осигурителни вноски.

#### Възстановяване на пътните разходи за длъжности на строителен обект (чл. 50)

- **За кого?** Работник на временна заетост на длъжност на строителен обект има право на възстановяване на пътните разходи по таблицата по-долу, ако:



- o ежедневно трябва да пътува повече от 15 километра от мястото, където пребивава временно в Нидерландия, до работното място и/или
- o трябва да пътува по време на работата си и с цел изпълнението ѝ.
- **Алтернативни схеми за възстановяване на пътните разходи:** Работодателят и работническият съвет могат да договорят алтернативна схема, която в крайна сметка не трябва да ощетява работниците на временна заетост.

Възстановяване на пътните разходи за длъжности на строителен обект

превозно средство	мерна единица	сума
обществен транспорт	най-нисък клас	100%
велосипед	на работен ден	€ 0,80
мотопед	на километър	€ 0,07
	на ден (минимално)	€ 0,89
мотоциклет	на километър	€ 0,19 *
автомобил	на километър	€ 0,19 *

*\*Това са необлагаемите суми, които са валидни за 2014 г.*

## ДОПЪЛНЕНИЯ ЗА СПЕЦИАЛИСТИ

### Заплащане на часовете за пътуване за специалисти на длъжности на строителен обект (чл. 51)

- **За кого?** Ако специалист работи извън общината в Нидерландия, в която пребивава временно, агенцията за временна заетост ще му заплати възнаграждение за времето за ежедневно пътуване от дома до работното място. Това не се отнася за първия час от пътуването всеки ден.
- **Възнаграждение на час:** Възнаграждението за часовете за пътуване е същото като гарантираното почасово възнаграждение на специалиста.
- **Превозни средства:** Заплащането на часовете за пътуване се прилага при пътуване с обществен транспорт, със собствено превозно средство и с превозно средство, което е предоставено от агенцията за временна заетост или от работодателя.
- **Определяне на времето за пътуване:** Времето за пътуване с обществен транспорт се определя въз основа на съответното разписание. При използване на други превозни средства се взема предвид това, че специалистът може да измине следния брой километри за един час: пеш 5 км, с велосипед 15 км, с мотопед 25 км, с мотоциклет 40 км. При пътуване с автомобил се прилага стандартна схема, при която се взема предвид най-бързият маршрут от дома до работното място и обратно. Вижте таблицата по-долу.

Изчисляване на часовете за пътуване при използване на автомобил, приложимо за специалисти на длъжности на строителен обект

от дома до работното място: разстояние в едната посока в километри		часове за пътуване на ден, които се заплащат*
повече от	до вкл.	
0 км	25 км	0
25 км	50 км	на база скорост от 60 км/час (не повече от 0,8 часа)
50 км	59 км	1,0
59 км	70 км	1,2
70 км	81 км	1,4
81 км	92 км	1,5
92 км	105 км	1,8
105 км	или повече	реалното време за пътуване**

\* Първият час от пътуването е приспаднал.

\*\* Не по-малко от 1,8 часа.

- **Неблагоприятни за работа метеорологични условия:** Специалистът има право на заплащане на часовете за пътуване дори и ако не може да работи поради неблагоприятни метеорологични условия. Това не се отнася за случаите, когато той е можел да разбере предварително, че не е трябвало да ходи на работа.
- **Алтернативни схеми за възстановяване на пътните разходи:** Работодателят и работническият съвет могат да договорят алтернативна схема, която в крайна сметка не трябва да ощетява работниците.

#### Възстановяване на пътните разходи за УТА-длъжности (чл. 54)

- **Възстановяване на всички разходи:** Работниците на временна заетост на УТА-длъжности имат право на възстановяване на пътните разходи, ако са изпратени от работодателя да работят на място, различно от обичайното.
- **Сума на километър:** Ако работодателят прецени, че работникът на временна заетост трябва да пътува със собствения си автомобил или мотоциклет, той ще заплаща за целта необлагаемата сума. През 2014 година тази сума възлиза на € 0,19 на километър.
- **Други случаи:** Работник на временна заетост, за който *не* се отнасят горепосочените схеми, има право на възнаграждение от € 0,19 на километър за разстоянието от мястото, където пребивава временно в Нидерландия, до работното място. Това не се отнася за случаите, при които работодателят е осигурил на работника служебен превоз или карта за обществен транспорт.

#### Работа на отдалечен обект за длъжности на строителен обект (чл. 55)

- **Разходи за пребиваване:** Докато работникът на временна заетост на длъжност на строителен обект трябва да работи на голямо разстояние от мястото, където живее, и поради това не може всеки ден да се прибира вкъщи, агенцията за временна заетост трябва да се погрижи за храната, за подходящо жилище и за всичко останало, което е необходимо за пребиваването му. Агенцията за временна заетост може да уреди и да заплати всичко това, но може и да предостави тази възможност на работника на временна заетост и да му възстанови разходите. Дори и в случаите, когато агенцията за временна заетост урежда и заплаща всичко, тя трябва да осигури на работника на временна заетост сума за храна в размер на € 6,65 на ден.

## Лични предпазни средства, работно облекло и инструменти за длъжности на строителен обект (чл. 56)

- **Лични предпазни средства:** Работодателят трябва да осигури безплатно на работниците на временна заетост на длъжности на строителен обект задължителните по закон предпазни средства.
- **Работно облекло:** Работодателят може да осигури необходимото работно облекло безплатно. В противен случай работникът на временна заетост на длъжност на строителен обект има право на парично обезщетение. Вижте таблицата по-долу. Работодателят, който не преустанови работния процес при ниски температури на въздуха, трябва да предостави на работниците на временна заетост безплатно зимно облекло.
- **Собствени инструменти:** Ако работодателят прецени, че работникът на временна заетост трябва да използва собствени инструменти, работникът на временна заетост ще получи следните нетни възнаграждения за работен ден: дърводелец или общ работник в пътното строителство € 0,75; зидар или фаянсджия € 0,54.

### Обезщетение за работно облекло за длъжности на строителен обект

вид на облеклото	нетно възнаграждение за един работен ден
работно облекло	€0,87
работно облекло за подежни дейности	€0,95
ботуши	€0,54
само ботуши до коленете	€0,43

## 2.6 Безопасност и здраве

### Специални разпоредби за здравословни и безопасни условия на труд (чл. 70а-с)

- **Примери:** В САО за строителната промишленост са включени няколко специални разпоредби за здравословни и безопасни условия на труд. Те се отнасят и за работниците на временна заетост на длъжности на строителен обект и/или на УТА-длъжности. Ето някои от тях:
- **Лични предпазни средства** (предпазна каска, предпазни обувки и др.): Работодателят ги предоставя безплатно. Всеки работник на временна заетост, който работи на строителен обект, трябва да ги използва.
- **Опасни вещества:** Работниците на временна заетост могат да откажат извършване на работа, свързана с прекомерно замърсяване, ако работодателят не осигури достатъчна защита.
- **Задължения на изпълнителя:** При работа с опасни вещества и продукти изпълнителят трябва да разполага със списък на тези вещества/продукти и превантивните мерки, които трябва да се вземат.
- **Забрана:** По принцип е забранено да се работи с азбест или с катран. Това се отнася и за продукти, съдържащи разтворители, при работа в затворени помещения.
- **Вдигане на тежки предмети:** Работник на временна заетост на длъжност на строителен обект не трябва да вдига предмети, по-тежки от 25 кг. При работа със зидарски блокчета от 14 кг или повече той трябва да използва помощни средства.
- **Работа в затворени помещения без излагане на течение:** Работодателят трябва да се погрижи в периода от 1-ви септември до 1-ви май работниците на временна заетост на длъжности на строителен обект да работят колкото е възможно по-дълго време в затворени помещения, без да се излагат на течение.

- **Пътно-строителни работи:** Работник на временна заетост на длъжност на строителен обект може да извършва тези работи, след като премине курс на обучение за безопасност на труда.
- **Младежи:** Работник на временна заетост на длъжност на строителен обект до 18-годишна възраст няма право да полага извънреден труд, както и да работи с трамбовъчни машини и да работи на норма.

**Безопасни условия на труд при изместване на работното време с цел извършване на инфраструктурни дейности, приложимо за длъжности на строителен обект (чл. 71)**

За инфраструктурните дейности, които се извършват вечер и през нощта в рамките на изместено работно време, се прилагат следните мерки за безопасност:

- **Информирание на работника на временна заетост:** Преди началото на работата работодателят трябва да запознае работника на временна заетост на длъжност на строителен обект с предписанията за безопасност.
- **Задължително използване на сигнална жилетка:** При извършване на пътно-строителни работи работникът на временна заетост трябва да използва сигнална жилетка.
- **Пътни заграждения:** Целият пътен участък, в който се работи, трябва да бъде затворен за движение.
- **Ниски температури през нощта:** При много ниски температури през нощта работниците на временна заетост могат да извършват само неотложни работи. Безопасността и здравето на работниците на временна заетост трябва да бъдат гарантирани.

### 3. Страни по CAO

#### 3.1 Страни по CAO за строителната промишленост

##### Организации на работодателите

- **Bouwend Nederland** (Сдружение на строителните и инфраструктурните предприятия): [www.bouwendnederland.nl](http://www.bouwendnederland.nl)
- **Aannemersfederatie Nederland Bouw en Infra** (Нидерландска федерация на строителните и инфраструктурните предприемачи): [www.aannemersfederatie.nl](http://www.aannemersfederatie.nl)
- **NVB Vereniging voor ontwikkelaars & bouwondernemers** (Сдружение на проектантите и строителните предприемачи): [www.nvb-bouw.nl](http://www.nvb-bouw.nl)
- **Vereniging van Waterbouwers** (Сдружение на предприемачите в областта на хидротехническото строителство): [www.waterbouwers.nl](http://www.waterbouwers.nl)

##### Организации на работниците

- **FNV Bouw** (Федерация на нидерландските строителни синдикати): [www.fnvbouw.nl](http://www.fnvbouw.nl)
- **CNV Vakmensen** (Християнски национален профсъюз на специалистите): [www.cnvvakmensen.nl](http://www.cnvvakmensen.nl)

#### 3.2 Страни по ABU- и/или NBBU-CAO за работници на временна заетост

##### Организации на работодателите

- **Algemene Bond Uitzendondernemingen (ABU-CAO)** (Съюз на агенциите за временна заетост): [www.abu.nl](http://www.abu.nl)
- **Nederlandse Bond van Bemiddelings- en Uitzendondernemingen (NBBU-CAO)** (Нидерландски съюз на агенциите за посредничество и временна заетост): [www.nbbu.nl](http://www.nbbu.nl)

##### Организации на работниците

- **FNV Bondgenoten** (Федерация на нидерландските профсъюзи): [www.fnvbondgenoten.nl](http://www.fnvbondgenoten.nl)
- **CNV Dienstenbond** (Християнски национален профсъюз в сектора на услугите): [www.cnvdienstenbond.nl](http://www.cnvdienstenbond.nl)
- **De Unie**: [www.unie.nl](http://www.unie.nl)
- **Landelijke Belangenvereniging (LBV)** (Национално сдружение за защита на правата на работниците): [www.lbv.nl](http://www.lbv.nl)

## **Колофон**

Текстът на публикацията е преведен на няколко езика на [www.NLconstruction.info](http://www.NLconstruction.info).

### *Издание*

По поръчка на страните по САО за строителната промишленост:

[Техническо бюро за строителната промишленост](#), Хардервейк

### *Редакция*

Джойс ван Донген (Technisch Bureau Bouwnijverheid) и Тьон Баак (Tekst & Beleid bv, Блейсвейк)

### *Превод*

Преводаческо бюро „De Drechtsteden“

### *Предпечатна подготовка*

Минекке ван дер Векен (StudioTof!, Свифтербант)

Юни 2014

*От текста на тази публикация не произтичат никакви права.*